

STROMSCHLAGGEFAHR DEUTSCH Bitte di folgenden Anweisungen aufmerksam lesen

ERLÄUTERUNGEN ZUM GEBRAUCH UND ZUR WARTUNG Die Netzteile die in der Anleitung beschrieben werden, die nachfolgend „Produkte“ genannt werden, dürfen nur von zugelassenem Fachpersonal installiert werden. Vor der Installation muss diese Gebrauchsanweisung unbedingt gelesen werden. Für die technischen Beschreibungen und die Maßgebenschaften der Produkte, siehe Tabellen (A) und (E). Diese Produkte sind für den Betrieb in Netzen der Überspannungskategorie II geeignet, und sind nur für den Einbau bestimmt. Sie müssen in einem geeigneten Gehäuse (Vetter), aus selbstverlöschendem Material entsprechend der Norm EN 60950, eingebaut werden. Die Benutzung der Produkte ist nur in den auf dem Produktetikett angegebenen Umgebungs- und Betriebsbedingungen zugelassen [3]. Auf dem Produktetikett wird der Identifizierungskode, die Eingangs- und Ausgangsanschlüsse, die elektrischen Eigenschaften, die maximale Umgebungstemperatur, das Produktionslos und die angewendeten Sicherheitsnormen angegeben. Alle Produkte müssen senkrecht angebracht werden, dass die Klemmriegel (2) nach unten gerichtet sind (siehe Tabelle B). Die Lüftungslöcher dürfen nicht abgedeckt werden. Unterhalb und oberhalb der Produkte muss einen Abstand freigehalten werden, um eine Luftzirkulation, notwendig für einen korrekten Wärmeaustausch, sicherzustellen (siehe Tabellen A und B). Zur Montage auf Hutschiene, beachten Sie bitte die Hinweise in Tabelle C. Vor der Installation müssen die Eingangsklemme und die Ausgangsklemme identifiziert werden. Die Eingangs- und Ausgangsklemmen sind sowohl durch ein eigen in der Nähe der Klemme angebrachtes Elka-lett, als auch durch Angaben, die auf dem Hauptetikett [4] enthalten sind, und durch Angaben, die auf dem Gehäuse abgedruckt sind, identifizierbar. Für die Verbindungen müssen alle an dem Produkt angeschlossenen Kabel und Ableitungen derart gewählt werden, dass eine Stromdichte von 4 A/mm² nicht überschritten wird, und die Kabelenden mit Aderendhülsen versehen sind. Es muss ein 2-poliger Leistungsschutzschalter vorgeschaltet werden. Es muss ein angemessener Abstand zwischen den Eingangs- und Ausgangskabeln eingehalten werden (siehe Tabellen A und B), damit die Schutzklasse II der Produkte und Funkentstörungsnorm eingehalten werden. Die Produkte müssen als ein Bauteil betrachtet werden, bei der Installation zusammen mit anderen Geräten muss die Einhaltung der geforderten EMV Normen sichergestellt werden. Die Schrauben der Klemmen müssen akkurat angezogen sein. Zur Demontage von der Hutschiene, lesen Sie bitte die Hinweise in Tabelle D. Vergewissern Sie sich, dass vor der Demontage die Netzspeisung unterbrochen wurde. Daraufhin sollten Sie die Kabel aus den Klemmen entfernen und die Drahtenden korrekt isolieren.

VORSICHTSMASSNAHMEN (Deren fahrlässige Nichtbeachtung kann den Tod oder schwere Verletzungen zur Folge haben). Die Produkte dürfen niemals an eine nicht näher bestimmte Stromquelle angeschlossen werden. Die Ausgangsklemmen dürfen nicht an das AC Stromnetz angeschlossen werden. Die Speiseleitungen dürfen weder beschädigt noch gequetscht werden. Verbindungen sollten niemals mit nassen Händen hergestellt werden. Die Klemmen, die Eingangs- und die Ausgangsleitungen, dürfen nicht kurzgeschlossen werden. Entstellen, öffnen oder durchbohren Sie niemals die Produkte! Die Produkte und die Speiseleitungen müssen von Kondenswasser und Staub ferngehouden werden.

VORSICHTSMASSREGELN (Deren fahrlässige Nichtbeachtung kann Sach- und Personenschäden verursachen). Während die Einheiten gespeist werden, dürfen keinerlei Verbindungen angeschlossen oder angebracht werden. Dies kann elektrische Schläge oder Materialschäden verursachen. Bevor man diese Produkte speist, sollte man sicherstellen, dass die Kabel weder beschädigt, noch kurzgeschlossen sind. Flammen oder Elektroschläge können die Folge sein.

VERBOTE Die Produkte niemals an folgenden Stellen anbringen, da es zu Betriebsschäden kommen kann und die Shockgefahr und Flammengefahr sehr gross sind: Stellen, die nicht ausschließlich dem qualifizierten Fachpersonal zugänglich sind. In Räumen und Orten mit sehr niedrigen Temperaturen, direkter Sonneneinstrahlung, in der Nähe von Geräten, die grosse Temperaturschwankungen verursachen, wie z.B. Kühlaggregate, Kühlschränke... Sehr stark der Feuchtigkeit und dem Kondenswasser ausgesetzte Stellen, wie etwa Bäder, Keller, Treibhäuser, usw.. Stellen, die besonderen Umwelteinflüssen, wie Staub, Öl, Chemikalien,

Salz und Ähnlichem ausgesetzt sind.... Stellen, die ständigen Vibrationen oder Stößen unterliegen.
Orte, die warmen Luftströmen oder Rauch ausgesetzt sind (in der Nähe von Heizungsvorrichtungen oder Kochplatten).

GEWÄHRLEISTUNG Wir leisten Gewähr im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen. Bitte schicken Sie das Gerät portofrei mit einer Fehlerbeschreibung an unsere Zentrale Kundendienstleiste (Service Center).

C Das C-zeichen ist ein Freiverkehrzeichen, das sich ausschließlich an die Behörde wendet und keine Zusicherung von Eigenschaften beinhaltet.

HINWEIS Wir behalten uns das Recht vor, die in der Gebrauchsanleitung aufgeführten Daten jederzeit und ohne jegliche Vorwarnung zu ändern. Für weitere Informationen zu unseren Produkten und ihrer Installation besuchen Sie bitte unsere Webseite www.elka.de oder wenden Sie sich an einen unserer Mitarbeiter: vertrieb@elka.de

DANGER OF ELECTROCUTION Read carefully the following directions

USE AND MAINTENANCE NOTES Only qualified and authorized personnel can install the power supplies (below called "products"). A private citizen who buys or owns one of these products must ask to a professional installer to execute their installation. Before installing, the consultation of these instructions is compulsory. What regards the technical descriptions and the dimensional characteristics of these products, see the tables (A) and (E). These products are not adapted for an external use. They are suitable only for networks of overvoltage category II and only for the installation and must be mounted inside an electrical and fire enclosure in self-extinguishing material, according to the EN60950 standard. They must not be used in different environmental conditions and work ranges than the ones indicated on the label (3). On the labels of the products the identification code is indicated as well as the electrical characteristics in input and output, the max. use temperature (service condition), the production batch and the applied safety standards. The products must be installed vertically to let the clamping spring show downwards (see table B). The holes and the tabs of aeration of the products must not be covered. Keep a free space under and over the products to allow a free air circulation necessary for a correct heat exchange (see tables A and B). For the DIN-rail mounting, please refer to the table C. Before installation, make sure that the power was turned-off and that the input clamps and the output clamps are correctly positioned. The input and output clamps are identifiable through a special label placed near the clamp, or through directions written on the main clamp label (4), or through directions printed on the case. For the connections, use cables and derivations with a section that does not exceed a current density of 4 A/mm² and add the right terminations. Connect to the AC mains supply each input pole by a readily accessible all-pole mains switch to provide a full disconnection under the II overvoltage category. Realize a wiring to ensure an appropriate distance between the input and output cables (see tables A and B) in order to keep the characteristics of the class II of the product and to avoid radio interferences. The power supplies are considered a component to be installed in a final device. The final device must be rechecked to be sure that it checks the standards regarding the electromagnetic compatibility. Make sure that all terminal screws are tightly fastened. For the removal from DIN-rail (see table D), make sure the power was turned off. Remove the wiring from the clamps and insulate it correctly.

PRECAUTIONS (The negligence can cause death and serious injuries). Do not connect these products with a not specified input source. Do not connect the output clamps with AC power source. Do not damage or crush the input wiring. Do not effect connections with wet hands. Do not short-circuit the clamps or the input and output wiring. Do not alter, open or perforate the products! Keep these products and AC wires away from moisture or dust!

CAUTIONS (The negligence can cause injuries or damage the ownership) Do not install or connect these devices while they are on: electric shocks can take place and the devices can get damaged. Before turning on the devices, make sure that the wiring was not damaged or short-circuited. There can be flames

or electric shock.

PROHIBITIONS Do never install these products in one of the following places: danger of malfunctions, electric shocks or fire: Where not authorized and not qualified personnel has access. Places that are exposed to very low temperatures, under direct sunlight, near devices that change temperature, in front of air conditioners, inside a refrigerated area, etc... Places that are exposed to humidity or extreme condensation, like bath rooms, cellars, greenhouses, etc... Places that are exposed to specific environmental conditions, like dust, oil, chemicals, salt, etc... Places exposed to continuous vibrations or impact. Places exposed to warm steam or smoke (near heating equipments or cooking surfaces). Outdoors or in the rain.

HINWEIS Wir behalten uns das Recht vor, die in der Gebrauchsanleitung aufgeführten Daten jederzeit und ohne jegliche Vorwarnung zu ändern. Für weitere Informationen zu unseren Produkten und ihrer Installation besuchen Sie bitte unsere Webseite www.elka.de oder wenden Sie sich an einen unserer Mitarbeiter: vertrieb@elka.de

ACCEPTANCE OF GUARANTEE We accept the guarantee in accordance with the corresponding legal provisions. Please return the unit postage paid to our central service department giving a brief description of the fault.

C The C-sign is a free trade sign addressed exclusively to the authorities and does not include any warranty or any properties.

NOTA We reserve the right to modify whenever we want and without any notice the specifications listed in these instructions. For further information about our products and their installation, please, consult our web site www.elka.de or contact one of our employees under vertrieb@elka.de

DANGER D'ÉLECTROCUSSION Lire avec attention les avertissements suivants

NOTICE D'UTILISATION Les alimentations décrites dans cette notice, ci-après définies "produits", doivent être installées uniquement par du personnel habilité. Toute personne qui achète ou possède l'un de ces produits doit faire appel à un installateur professionnel pour leur installation. Tout utilisateur des produits doit obligatoirement consulter ce manuel avant l'installation. Pour ce qu'il en est des descriptions techniques et des caractéristiques dimensionnelles, voir tableaux (A) et (E). Ces produits ne sont pas adaptés pour un usage externe. Ils sont conçus pour une utilisation dans des réseaux en la catégorie de surtension II. Ces produits doivent être utilisés uniquement pour des installations électriques et doivent être intégrés dans un boîtier en matière isolant autoextinguible qui respecte la norme EN60950. Les produits ne doivent pas être utilisés dans des conditions d'environnement ou de service différentes de celles indiquées sur l'étiquette (3). Sur l'étiquette des produits sont indiqués, outre au code d'identification, les caractéristiques d'entrée et de sortie, la température maximale d'utilisation, le lot de production et les normes de sécurité appliquées. Les produits doivent être installés verticalement afin que le ressort (2) soit positionné vers le bas (voir tableau B). Ne pas couvrir les trous et les languettes d'aération des produits. Veillez au maintien d'un espace libre au-dessus et en dessous des produits afin de permettre une circulation d'air libre nécessaire à un échange thermique correct (voir tableaux A et B). Pour le montage sur rail-Din, voir tableau C. Avant la connexion, couper d'abord l'alimentation du réseau. Avant l'installation, s'assurer de la position exacte des borniers d'entrée et de sortie, identifiable sur l'étiquette des alimentations (4), sur celle se trouvant à proximité du bornier ou encore gravée directement sur le boîtier. Utiliser pour les connexions des cordons d'alimentation ou de dérivation de section appropriées pour ne pas dépasser une densité de courant de 4 A/mm², les cordons devant être équipés de terminaisons appropriées. Relier au réseau chaque pôle du circuit d'entrée de l'alimentation par l'intermédiaire d'un interrupteur unipolaire facilement accessible, de manière à garantir une séparation complète pour la catégorie de surtension II. Réaliser un câblage garantissant une distance adéquate entre les câbles primaires et secondaires (voir tableaux A et B) afin de veiller au maintien de la caractéristique de classe II et d'éviter des interférences radio. Ces produits sont considérés comme un composant qui sera installé à l'intérieur d'un dispositif final. Le dispositif final doit être reconstruit afin d'avoir la certitude qu'il respecte les normes en matière de compatibilité électromagnétique auxquelles il est soumis. Vérifier que les fils soient correctement maintenus dans les borniers. Pour le démontage du rail-Din, faire référence au tableau D. Attention : avant de procéder au démontage, mettre obligatoirement l'appareil hors service (couper l'alimentation), sortir ensuite les

PELIGRO DE ELECTROCUCCIÓN
Leer atentamente las siguientes advertencias

NOTAS SOBRE EL USO Y LA INSTALACIÓN Las fuentes de alimentación descrito en este manual, denominados en lo sucesivo "productos" deben ser instalados únicamente por personal especializado y autorizado. Un particular que compra o posea uno de estos productos deberá solicitar su instalación a un instalador profesional. Antes de la instalación es obligatorio consultar este manual. Para las descripciones técnicas y las características dimensionales de los productos, consulte las tablas (A) y (E). Estos productos no son aptos para ser usados en exteriores. Estos productos se pueden utilizar sólo en red con categoría de sobretensión II. Estos productos están destinados para la instalación y debe ser montado en una caja en la correspondiente material resistente al fuego que respeta la norma EN60950. Los productos no deben utilizarse en condiciones ambientales o de servicio con valores diferentes a los indicados en la etiqueta (3). En la etiqueta de los productos se indican además del código de identificación, las características eléctricas de entrada y salida, la temperatura máxima de trabajo, el lote de producción y las normas de seguridad aplicadas. Los productos deben instalarse en posición vertical de manera tal que la corredora de enganche (2) quede dirigida hacia abajo (véase tabla B). No cubra los agujeros o las aletas de ventilación de los productos. Deje una distancia libre por debajo y por encima de los productos para que el aire pueda circular libremente, lo cual es indispensable para un intercambio térmico correcto (véase las tablas A y B). Para la puesta en obra sobre el riel DIN, consulte la tabla C. Antes de la instalación, cerciórese de que la alimentación de red haya sido desconectada y revise la posición exacta de los bornes de entrada y de salida. La posición de los bornes se reconoce mediante una etiqueta situada cerca del borne, o por medio de las indicaciones de la etiqueta principal (4), o bien de las indicaciones impresas en la caja misma. Para las conexiones, utilice cables de alimentación o derivación con secciones que no superen la densidad de

corriente de 4 A/mm² y dote los cables de terminales adecuados. Conecte a la red de alimentación CA cada uno de los polos de la entrada mediante un interruptor de red omnipolar fácilmente accesible, para proporcionar un aislamiento completo para la categoría de sobretensión II. Reduze un cableado que garantice una distancia adecuada entre los cables primarios y secundarios (véase las tablas A y B), para mantener la característica de clase II del producto y evitar interferencias de radio. Estos productos se consideran un componente que tiene que ser instalado dentro de un dispositivo final. El equipo final debe ser controlado para aver la certeza que las normas relativas a la compatibilidad electromagnética son verificadas. Controle que los tornillos en los bornes estén bien apretados. Para el desmontaje del riel DIN (véase tabla D), corte ante todo la alimentación de red. Quite entonces los cables de los bornes y aislelos correctamente.

ATTENTION (La négligence peut causer des lésions très graves ou porter des préjudices à la propriété) Ne faire aucune installation ou connexion quand l'équipement est sous tension: risque de flamme ou endommagement de l'équipement. Avant de connecter l'équipement s'assurer que les cordons ne soient pas endommagés ou en court-circuit. Danger: risque de flamme ou choc électrique.

INTERDICTIONS Ne pas installer les équipements dans les lieux indiqués ci-dessous, ils pourraient s'endommager. Risque de flamme ou choc électrique, lieux accessibles à personnes non autorisées ou non qualifiées. Environnements à température basse, sous les rayons du soleil, près d'équipements sensibles à la température, en face de conditionneurs d'air, à l'intérieur de salles réfrigérées, etc., environnements assujettis à l'humidité: salles de bain, caves, serres, etc... environnements assujettis à conditions extrêmes: poussière, huile, produits chimiques, sel, etc. Environnements assujettis à vibrations ou chocs. Environnements assujettis à courant d'air ou fumée: équipement de réchauffement, cuisines, etc. Environnement extérieur exposé à la pluie ou à l'humidité.

PRECAUCIONES (La negligencia puede provocar lesiones o daños a la propiedad) No conecte los productos a una fuente de alimentación no especificada. No conecte los bornes de salida a la red de alimentación CA. No dañe ni aplaste los cables de alimentación. No realice conexiones con las manos mojadas. No cortocircuite los bornes o los cables de entrada y salida. No altere, abra o perfora los productos. Mantenga los productos y los cables de alimentación lejos de humedad o polvo.

CUIDADO (La negligencia puede provocar lesiones o daños a la propiedad) No instale ni realice conexiones mientras los productos estén energizados: pueden producirse descargas eléctricas o daños a los productos mismos. Antes de energizar los productos, asegúrese de que los cables no estén dañados o cortocircuitados. Se pueden producir llamas o descargas eléctricas.

PROHIBICIONES No instale los productos en ninguno de los lugares indicados a continuación, ya que pueden producirse problemas de funcionamiento con riesgo de descarga eléctrica o incendio: Lugares a los cuales tenga acceso personal no autorizado o no cualificado. Lugares expuestos a temperaturas bajas, bajo la luz directa del sol, cerca de dispositivos con variaciones de temperatura, delante de acondicionadores de aire o en áreas refrigeradas, etc. Lugares sujetos a humedad o condensación extrema, como baños, sótanos, invernaderos, etc. Lugares sujetos a condiciones ambientales particulares, como polvo, aceite, productos químicos, sal, etc. Lugares sujetos a vibraciones continuas o golpes. Lugares sujetos a corrientes de aire caliente o humo (cerca de dispositivos de calefacción o de superficies de cocción). Lugares al aire libre o expuestos a la lluvia.

ACCEPATION DE LA GARANTIE Garantie en accord avec la loi en vigueur. Nous vous prions de bien vouloir retourner en Franco de port les produits defectueux accompagnés d'une description du défaut relevé à notre service de réparation.

C Le symbole «C» est un symbole qui s'adresse exclusivement aux autorités à des fins de libre-échange. Il n'a pas de valeur technique.

NOTE Nous nous réservons le droit de changer les caractéristiques indiquées dans ce manuel sans aucun préavis. Pour plus d'informations sur nos produits ou leurs installation veuillez consulter notre site internet www.elka.de ou nous contactez à l'adresse vertrieb@elka.de

PERICOLO D'ELETROCUSSIONE Leggere attentamente le seguenti avvertenze

NOTAS SOBRE EL USO Y LA INSTALACIÓN Las fuentes de alimentación descrito en este manual, denominados en lo sucesivo "productos" deben ser instalados únicamente por personal especializado y autorizado. Un particular que compra o posea uno de estos productos deberá solicitar su instalación a un instalador profesional. Antes de la instalación es obligatorio consultar este manual. Para las descripciones técnicas y las características dimensionales de los productos, consulte las tablas (A) y (E). Estos productos no son aptos para ser usados en exteriores. Estos productos se pueden utilizar sólo en red con categoría de sobretensión II. Estos productos están destinados para la instalación y debe ser montado en una caja en la correspondiente material resistente al fuego que respeta la norma EN60950. Los productos no deben utilizarse en condiciones ambientales o de servicio con valores diferentes a los indicados en la etiqueta (3). En la etiqueta de los productos se indican además del código de identificación, las características eléctricas de entrada y salida, la temperatura máxima de trabajo, el lote de producción y las normas de seguridad aplicadas. Los productos deben instalarse en posición vertical de manera tal que la corredora de enganche (2) quede dirigida hacia abajo (véase tabla B). No cubra los agujeros o las aletas de ventilación de los productos. Deje una distancia libre por debajo y por encima de los productos para que el aire pueda circular libremente, lo cual es indispensable para un intercambio térmico correcto (véase las tablas A y B). Para la puesta en obra sobre el riel DIN, consulte la tabla C. Antes de la instalación, cerciórese de que la alimentación de red haya sido desconectada y revise la posición exacta de los bornes de entrada y de salida. La posición de los bornes se reconoce mediante una etiqueta situada cerca del borne, o por medio de las indicaciones de la etiqueta principal (4), o bien de las indicaciones impresas en la caja misma. Para las conexiones, utilice cables de alimentación o derivación con secciones que no superen la densidad de

PERICOLO D'ELETROCUSSIONE
Leggere attentamente le seguenti avvertenze

NOTE SULL'USO E L'INSTALLAZIONE Gli alimentatori descritti nel presente manuale di seguito definiti "prodotti", possono essere installati unicamente da personale specializzato ed autorizzato. Un privato che acquista o possiede uno di questi prodotti deve rivolgersi ad un installatore professionista. Prima dell'installazione è obbligatoria la consultazione del presente manuale. Per le descrizioni tecniche e per le caratteristiche dimensionali dei prodotti fare riferimento alle tabelle (A) e (E). Questi prodotti non sono adatti per un uso esterno. Sono adatti unicamente per un uso in categoria di sovratensione II. Sono quindi destinati all'installazione e devono essere montati in una scatola appropriata in materiale autoestinguibile, che rispetti la norma EN60950. I prodotti non devono essere utilizzati in condizioni ambientali e di servizio diverse dai valori indicati sull'etichetta (3). Sull'etichetta dei prodotti sono riportati oltre al codice di identificazione, le caratteristiche elettriche d'ingresso e d'uscita, la temperatura massima di utilizzo,

MFO163 Edition 24/09/2012 - Revision 00 24/09/2012

elka
elektronik

Strom/Current: 0,40 A

Type/Type SV230-24.0400 DC
Art.-Nr./No. 140 01 913

Strom/Current: 1,25 A

Type/Type SV230-24.1250 DC
Art.-Nr./No. 140 01 925

Strom/Current: 2,50 A

il lotto di produzione e le norme di sicurezza applicate. I prodotti devono essere installati in posizione verticale, in modo tale che la slitta di aggancio (2) sia posizionata verso il basso (vedi tabella B). Non coprire i fori o le alette di aerazione dei prodotti. Mantenere uno spazio libero al di sotto ed al di sopra dei prodotti per permettere una libera circolazione di aria, necessaria ad un corretto scambio termico (vedi tabelle A e B). Per il montaggio su binario DIN, fare riferimento alla tabella C. Prima dell'installazione accertarsi che l'alimentazione di rete sia stata tolta e verificare l'esatta posizione dei morsetti d'ingresso e d'uscita. La posizione dei morsetti è riconoscibile tramite un'apposita etichetta posta in prossimità del morsetto oppure tramite indicazioni riportate sull'etichetta principale (4) oppure tramite indicazioni da stampo riportate sulla scatola stessa. Per i collegamenti utilizzare cavi di alimentazione o derivazione con sezioni tali da non superare mai la densità di corrente di 4 A/mm² e corredare i cavi con terminali adeguati. Collegare alla rete di alimentazione AC ogni polo dell'ingresso per mezzo di un interruttore di rete onnipopolare facilmente accessibile, in modo da fornire una separazione completa per la categoria di sovratenzione II. Realizzare un cablaggio in modo da garantire una distanza adeguata tra i cavi primari e secondari (vedi tabella A e B) per mantenere la caratteristica di classe II del prodotto ed evitare radio disturbi. Questi prodotti sono considerati un componente che deve essere installato all'interno di una apparecchiatura o impianto finale. Quest'ultimo devono essere ricontrrollati affinché ci sia la certezza che rispettino le norme di compatibilità elettromagnetica a cui sono sottomesse. Verificare l'accurato e corretto serraggio delle viti nei morsetti. Per la rimozione da binario DIN (vedi tabella D) togliere innanzitutto l'alimentazione di rete,

togliere quindi i cavi dai morsetti ed isolargli correttamente.

⚠ PRECAUZIONI (La negligenza può causare morte o lesioni gravi) Non connettere i prodotti ad una sorgente di alimentazione non specificata. Non connettere i morsetti d'uscita alla rete di alimentazione AC. Non danneggiare o schiacciare i cavi di alimentazione. Non effettuare connessioni con mani bagnate. Non corto-circuitare i morsetti o i cavi d'ingresso e d'uscita. Non alterare, aprire o forare i prodotti. Mantenere i prodotti e i cavi di alimentazione lontano da umidità o polvere.

⚠ CAUTELA (la negligenza può causare lesioni o danni alla proprietà) Non installare o eseguire connessioni mentre i prodotti sono alimentati: si possono verificare shock elettrici o danni ai prodotti stessi. Prima di alimentare i prodotti assicurarsi che i cavi non siano danneggiati o cortocircuitati. Si possono verificare fiamme o shock elettrici.

🚫 DIVIETI Non installare i prodotti in nessuno dei luoghi indicati di seguito, in quanto si possono verificare malfunzionamenti con pericoli di shock elettrici o fiamme: Luoghi accessibili a persone non autorizzate e non qualificate. Luoghi esposti a temperature basse, sotto la luce diretta del sole, vicino a dispositivi che variano in temperatura, di fronte a condizionatori d'aria o all'interno di aree refrigerate, ecc. Luoghi soggetti a umidità o condensa estrema, come bagni, cantine, serre, ecc. Luoghi soggetti a particolari condizioni ambientali, come polvere, olio, prodotti chimici, sale, ecc. Luoghi soggetti a continue vibrazioni o urti. Luoghi soggetti a correnti di aria calda o fumo (vicino a dispositivi di riscaldamento o a piani di cottura). Luoghi all'aperto o esposti alla pioggia.

A	DESCRIZIONE - DESCRIPTION - BESCHREIBUNG - DESCRIPTION - DESCRIPCION	1M	3M	4M	8M
1	Scatola - Case - Gehäuse - Boîtier - Caja	•	•	•	•
2	Slitta di aggancio - Clamping spring - Klemmriegel - Ressort de fixation - Carril de enganche	•	•	•	•
3	Etichetta - Label - Etikett - Etiquette	•	•	•	•
4	Potenziometro - Potentiometer - Potentiomètre - Potenciómetro	•	•	•	•
5	Led di segnalazione - Signal led - Signalleuchtdiode - Led de signalisation - Led de indicación	•	•	•	•
A	Dimensioni (mm) - Dimensions (mm) - Maße (mm) - Dimensiones (mm)	17,5	52,5	72	140
B	Dimensioni (mm) - Dimensions (mm) - Maße (mm) - Dimensions (mm)	93	94	93	93
C	Dimensioni (mm) - Dimensions (mm) - Maße (mm) - Dimensiones (mm)	68,5	68,5	68,5	68,5
D1	Distanza in aria minima al di sotto ed al di sopra del prodotto (mm) - Minimum air gap distance below and above the product (mm) - Mindesteinbaubstand unterhalb und oberhalb des Produktes (mm) Distance mini dans l'air en dessous et au dessus du produit (mm) - Distancia mínima en el aire por debajo y por encima del producto (mm)	40	40	40	40
D2	Distanza in aria minima al di sotto ed al di sopra del prodotto (mm) - Minimum air gap distance below and above the product (mm) - Mindesteinbaubstand unterhalb und oberhalb des Produktes (mm) Distance mini dans l'air en dessous et au dessus du produit (mm) - Distancia mínima en el aire por debajo y por encima del producto (mm)	40	40	40	40
X	Distanza in aria minima tra cavi d'ingresso e cavi d'uscita (mm) - Minimum air gap distance between input cables and output cables (mm) - Mindestabstand zwischen Eingangs- und Ausgangskabel (mm) Distance mini dans l'air entre les câbles d'entrée et ceux de sortie (mm) - Distancia mínima en el aire entre los cables de entrada y los cables de salida (mm)	100	100	27	100
Y	Bloccare i cavi d'ingresso rete con una fascetta isolata a 1,5 cm dall'uscita del morsetto The input cables (the mains) must be held through a strap isolated at 1,5 cm from the clamp output Die Netzeingangskabel müssen in der Nähe vom Netzgerät (1,5 cm) mit einem Kabelbinder gesichert werden Bloquer les câbles d'entrée (secteur) à l'aide d'un collier isolé à 1,5 cm de la sortie du bornier Blocar los cables de entrada (red) con apoyo de un collar aislado a 1,5 cm de la salida de la clama				
Z	Collegamento di terra non previsto sui modelli standard in classe II - Earth connection not provided on the standard models in class II - Erdanschluss nicht vorgesehen für die Standardgeräte (Schutzklasse II) La connexion de terre n'est pas prévue pour les modèles standards en classe II - La conexión a tierra no está prevista por los modelos estándard en la clase II				